



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
20 April 2012
Russian
Original: English

Тринадцатая сессия

Доха, Катар

21–26 апреля 2012 года

Заявление гражданского общества для ЮНКТАД XIII: резюме

1. Ниже приводится резюме более всеобъемлющего Заявления гражданского общества, принятого путем аккламации Форумом гражданского общества ЮНКТАД XIII 19 апреля 2012 года в Дохе. Оно было разработано по согласованию с широким кругом организаций гражданского общества, представляется от их имени и отражает все разнообразие мнений сообщества организаций гражданского общества. В настоящем Заявлении мы представляем наш коллективный анализ, призывы и предложения для ЮНКТАД XIII. Мы предлагаем государствам-членам и международному сообществу рассмотреть их в Дохе и в последующий период для обеспечения коллективного построения нами справедливого и стабильного будущего.

2. ЮНКТАД XIII – это имеющая решающее значение конференция Организации Объединенных Наций по глобальным экономическим вопросам и развитию, проводимая в 2012 году. Сегодня нельзя оставлять все как есть. Конференция должна ответить на вызов, который брошен ее темой "Глобализация, ориентированная на развитие: к инклюзивному и устойчивому росту и развитию".

3. [Мы крайне обеспокоены тем, что на протяжении всего процесса переговоров развитые страны единодушно пытались торпедировать жизненно важную работу ЮНКТАД по проблематике финансов и макроэкономическим вопросам в преломлении к торговле и развитию.]¹ Глобальный финансово-экономический кризис и его пока не изжитые катастрофические последствия для народов и экономики стран высветили важное значение работы ЮНКТАД. Если бреттонвудские учреждения упорно поощряли необузданную либерализацию и дерегулирование рынков и финансовой сферы, которые и породили этот кризис, то ЮНКТАД в рамках своей аналитической работы указывала на опасности, таящиеся в такой политике. Потрясения, спровоцированные кризисом, делают императивом укрепление работы ЮНКТАД в этих областях.

¹ Содержание этого предложения, заключенного в квадратные скобки, может быть изменено в зависимости от итогов переговоров на ЮНКТАД XIII.

I. Нынешний глобальный контекст в сфере экономики и развития: вывозы, угрозы и возможности

4. Мир переживает целый комплекс взаимосвязанных кризисов, которые подталкивают человечество и экосистемы к грани глобальной катастрофы. Вместо того чтобы вести последовательную борьбу за программу подлинных преобразований во всем мире, и особенно в развитых странах, мы видим, как продолжает проводиться та же самая политика, которая и спровоцировала эти кризисы, притом что до сих пор были согласованы лишь единичные позитивные реформы.

5. Продолжающийся **финансовый кризис** отражает растущий разрыв между дерегулированной финансовой сферой и реальной экономикой. Он вступил в новую, пожалуй, даже более опасную, фазу по сравнению с кризисом 2008–2009 годов, который был предсказан гражданским обществом на Форуме гражданского общества в ходе ЮНКТАД XII.

6. Возврат к грубейшим формам неолиберальной политики является главным образом следствием колоссального влияния финансовой отрасли, которая подпитывается огромными ресурсами, несмотря на опору на государственные программы по ее спасению. Эта политика оказывает разрушительное воздействие на жизнь людей и семей, особенно на домашние хозяйства, возглавляемые женщинами в соответствующих странах, и в свою очередь оказывает влияние на другие страны и регионы, в том числе в Африке и наименее развитых странах (НРС).

7. Одной из главных коренных причин финансового кризиса, помимо дерегулированных финансовых рынков, является стремительный рост неравенства. Нынешняя волна программ жесткой экономии углубляет эту тенденцию до тревожных масштабов.

8. Колоссальное беспокойство вызывает нарастание долгов до неприемлемых уровней, а с учетом того, что развитые страны со времен Второй мировой войны накопили самые крупные объемы задолженности, очевидно, что это уже более не является проблемой, касающейся исключительно развивающихся стран. Хотя многие утверждают, что развивающиеся страны не столь сильно пострадали от финансового кризиса, многие развивающиеся страны сталкиваются с риском усиления долговых потрясений или даже фактически вступили в эту полосу.

9. Одним из ключевых факторов глобального неравенства является растущий "**глобальный дефицит достойной работы**" (включая хроническую массовую безработицу и стагнацию или снижение доходов домохозяйств), особенно среди молодежи и женщин. Несмотря на принятое мировыми лидерами в 2009 году обязательство в рамках Глобального пакта по вопросам занятости противодействовать раскручиванию дефляционной спирали, многие принимают меры противоположного характера. Они урезают минимальную заработную плату, дерегулируют рынки труда и не принимают конструктивных мер по обузданию финансовой сферы, чтобы поставить ее на службу людям и реальной экономике.

10. Сохраняющиеся проблемы отсутствия глобальной продовольственной безопасности и нищеты еще более ставят под угрозу средства людей к существованию. Когда мы встречались на ЮНКТАД XII, **глобальный продовольственный кризис** был на самом пике. Мы отмечали, что в числе его многочис-

ленных коренных причин был проводившийся на протяжении целых десятилетий курс, при котором поддержке мелких фермерских хозяйств и инвестициям в них не уделялось никакого внимания, на Юге проводилась односторонняя торговая либерализация, усиливалась финансиализация продовольственных и других товарных рынков и применялась монополистическая практика. Мелкие фермерские хозяйства являются опорой экономики многих стран; мелкие фермы производят более половины мирового объема продовольствия, и от них зависит жизнь многих семей. Рост глобальных цен на топливо и продовольствие означает, что число людей, находящихся в зоне риска, будет лишь увеличиваться.

11. Вышеупомянутые негативные тенденции усугубляются усилением **кризиса климата и экосистем**. Мы уже превысили допустимую нагрузку на экосистему Земли, и тем не менее развитые страны так и не реализовали свою историческую ответственность и юридические обязательства и обязанности и не положили конец изменению климата, утрате биоразнообразия и другим экологическим катастрофам. Неустойчивые и несправедливые модели производства и потребления ставят под угрозу само выживание человечества.

12. Разрыв между этими многочисленными кризисами и очевидной инерцией в мышлении политических элит во всем мире провоцирует **политический кризис и кризис легитимности**. Это находит отражение в волне всплесков демократических движений, прокатившейся по миру с начала 2011 года. Эти движения – от "Арабской весны" до движений под лозунгами "Доколе!" и "Займи Уолл-стрит" и т.п. – в каждом случае выражают недовольство политическими и экономическими системами и озвучивают призывы к справедливости и равноправию.

13. Международное сообщество в 2009 году не смогло предложить всеобъемлющих альтернатив. Мы не можем позволить себе проволочек в деле фундаментальной **перестройки системы экономического управления**, требующейся на всех уровнях, в том числе на уровне международной валютно-финансовой архитектуры и архитектуры сотрудничества в области развития.

14. Только **смена парадигмы развития** спасет будущие поколения от глобального социального и экологического хаоса. Мы должны разработать более комплексные концепции и показатели прогресса, чем экономический рост и валовой внутренний продукт (ВВП). Мы должны сформировать **новый глобальный социальный договор** на основе универсальных прав человека и принципов социальной и экологической справедливости, чтобы вдохнуть новую жизнь в тот договор, который стремительно расшатывается. Мы должны также найти альтернативные пути построения социальных и экономических отношений. Существует множество источников вдохновения, которые могут повести нас в правильном направлении: от феминистской экономики до альтернативных концепций благополучия, таких как концепция "достойной жизни" ("Буэн вивир").

II. Задачи на будущее

A. Обеспечение более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку инклюзивного и устойчивого развития

1. Демократические, подотчетные государства развития

15. Мы подчеркиваем ту ключевую роль, которую демократические, подотчетные государства развития должны играть в продвижении по пути устойчивого, справедливого и инклюзивного развития.

16. Государства развития – это те государства, которые признают свою обязанность обеспечивать благополучие людей, качество жизни и осуществление прав человека в пределах ассимилирующей способности нашей планеты и в гармонии с устойчивостью экосистем.

17. Это означает обеспечение того, чтобы рост сопровождался прогрессивным перераспределением доходов и переориентацией на более устойчивые системы производства, распределения и потребления – вместо отождествления развития с ростом, как оно традиционно оценивалось. Это означает обеспечение того, чтобы экономические силы, включая частный сектор, способствовали укреплению производственного потенциала и созданию достойных рабочих мест и средств к существованию для всех. Это означает признание роли женщин и их вклада в экономику и обеспечение доступа к ресурсам и контроля над ними, с тем чтобы сердцевину процесса развития составляли гендерная справедливость и расширение прав и возможностей женщин. Это означает уважение, защиту и осуществление прав человека. Осуществление прав человека можно обеспечить в полной мере только в том случае, если государства и институты подотчетны обществу.

18. Государства развития – это государства, которые признают важную роль организаций и движений гражданского общества и поощряют инклюзивные процессы разработки политики с установлением связей на низовых уровнях и участием женщин, а также инвестированием в укрепление потенциала в целях создания условий для конструктивного участия гражданского общества и других заинтересованных сторон. Это означает также необходимость прислушиваться как к предостережениям гражданского общества по поводу несправедливой экономической политики, так и к предложениям относительно альтернативных стратегий развития на местном и национальном уровнях.

19. Государства развития признают свои обязательства гарантировать процветание, устойчивость, права человека и безопасность своих граждан. Эти обязательства не могут быть выполнены без поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Для обеспечения прогресса в этой области необходимы эффективные механизмы осуществления и мониторинга.

20. Мы призываем правительства обеспечить активное, конструктивное и эффективное вовлечение и участие гражданского общества в процессах разработки и реализации политики. Это означает необходимость создания внятных и эффективных механизмов для достижения этой цели. Вовлечение гражданского общества и обеспечение его вклада имеют исключительно важное значение для обеспечения его причастности и эффективности формирования политики, процессов и институтов в сферах развития и экономики, а также разработки и осуществления мер международного сотрудничества.

21. Мы призываем гражданское общество работать во всех секторах в целях поощрения альтернативной стратегии национального развития на основе перераспределения в интересах уменьшения неравенства, обеспечения роста с опорой на собственные силы, прав женщин и экологической справедливости, а также на основе новаторства.

2. Переосмысление макроэкономической политики

22. Мы настоятельно призываем к переосмыслению макроэкономической и социальной политики и их взаимосвязей. Это откроет перед развивающимися странами возможность обратить вспять негативные последствия применявшихся на протяжении многих лет ортодоксальных экономических подходов. Такое переосмысление должно предполагать проведение тщательных оценок воздействия на социальную, экономическую и экологическую устойчивость.

23. Правительства, привнесшие инновации в свою экономическую и социальную политику, были вознаграждены за отход от "безопасных" ортодоксальных моделей. К сожалению, стараясь выкарабкаться из кризиса, многие страны опирались на повторное проведение и интенсификацию политики, уже потерпевшей провал.

24. Мы настоятельно призываем правительства отказаться от стратегии роста с опорой на экспорт, мерой успеха которых является наращивание объема экспорта и постоянное расширение доступа на рынки. Это имело особенно катастрофические последствия для НРС. Необходимо вновь обратить внимание на концепции, наполняющие смыслом связь между торговлей и устойчивостью финансовой сферы и поощряющие проведение такой бюджетно-налоговой, денежно-кредитной, инвестиционной и финансовой политики на национальном, региональном и глобальном уровнях, которая ставит торговлю на службу развитию.

25. Необходима перебалансировка "глобальных" и "местных" факторов при усилении акцента на выживании и развитии местных экономических систем, а не на интересах иностранных инвестиций и свободном перемещении финансового капитала. Возврату к регулированию финансовой сферы отводится определенная роль в смещении баланса политики, правил и положений в пользу инклюзивного местного развития.

3. Трансформация глобальной финансовой архитектуры

Устранение факторов, ограничивающих пространство для маневра в политике

26. Мы призываем к устранению ограничивающих факторов, встроенных в финансовые механизмы двусторонних и многосторонних финансовых учреждений, а также в торговые и инвестиционные соглашения. Наличие факторов, ограничивающих пространство для маневра в политике, означает, что развивающиеся страны не могут пересмотреть свою экономическую и социальную политику, даже если они хотят этого. Эти факторы подрывают устойчивое развитие.

Реформирование валютно-финансовой сферы

27. Мы призываем к радикальному реформированию валютно-финансовой системы и денежно-кредитной политики.

28. Мы призываем к проведению реформ валютно-финансовой системы, которые направлены на решение следующих задач: а) уменьшение неустойчивости обменных курсов; б) создание благоприятных механизмов для генерирова-

ния финансовых средств для целей развития и борьбы с изменением климата; и с) перебалансировку и координацию действий стран, имеющих торговые дефициты и профициты; обеспечение того, чтобы корректировки не приводили к рецессии, и уменьшение операционных издержек развивающихся стран, связанных с приобретением долларов США.

29. Неустойчивость обменных курсов имеет последствия для продовольственной безопасности и торговых балансов, поскольку она отрицательно сказывается на ценах таких важнейших импортных товаров, как продовольствие и энергоносители. Она сказывается на показателях торговли посредством ограничения уровней внутренних инвестиций, дестабилизации относительных цен на экспортные товары, увеличения цены доступа к финансовым средствам для целей производства и изменения ценности уступок в вопросах доступа на рынки.

30. Мы призываем развивающиеся страны интенсифицировать усилия, направленные на региональное сотрудничество в валютно-финансовой сфере. Такого рода механизмы могут привязать торговлю в формате Юг–Юг к более стабильным обменным курсам.

31. Пути упорядоченного перехода к универсальной, наднациональной валютной системе следует разработать на глобальном уровне, но дополнить и подкрепить новой валютно-финансовой архитектурой на региональном уровне.

Возврат к регулированию финансов и потоков капитала

32. Мы призываем вернуться к регулированию потоков капитала, чтобы позволить правительствам направлять капитал на удовлетворение нужд общества, обеспечение прав человека и устойчивого развития. Следует обеспечить координацию и укрепление мер по восстановлению регулирования финансовых рынков на национальном, региональном и глобальном уровнях, а эти меры следует разрабатывать при участии всех, кто заинтересован в эффективном функционировании финансового сектора.

33. Восстановление регулирования должно затронуть все финансовые рынки и всех финансовых субъектов. Ситуация, при которой некоторые сегменты рынка оставались нерегулируемыми предположительно для того, чтобы они могли опробовать более высокорисковые стратегии и стимулировать инновации, использовалась вместо этих целей для извлечения прибылей за счет арбитражных операций по отношению к регулируемым сегментам.

34. Международному валютному фонду (МВФ) следует отказаться от своего противодействия мерам контроля за капиталом и прекратить вмешиваться в право стран использовать меры контроля за движением капиталов, как это недвусмысленно заявлено в Статьях соглашения МВФ.

35. Мы призываем правительства установить процедуры немедленного пересмотра правил либерализации финансовых услуг на всех уровнях. Пространство для маневра у стран и их способность предотвращать и смягчать кризисы и проводить альтернативную финансово-бюджетную и денежно-кредитную политику были значительно подорваны двусторонними, региональными и многосторонними торговыми и инвестиционными соглашениями, в том числе положениями об управлении движением капиталов и урегулировании споров.

36. Мы настоятельно призываем правительства как развитых, так и развивающихся стран принять новые и более жесткие положения в отношении рынков производных инструментов на базе сырьевых товаров. Колебания цен на сырьевые товары имеют дестабилизирующие последствия и сужают возможности для диверсификации за счет переориентации на другие сектора. Предостав-

ление возможности торговать продовольственным зерном на товарных биржах привело к спекулятивным операциям и вылилось в резкое повышение цен и серьезные нарушения прав мелких фермеров. Поэтому многие группы гражданского общества требуют незамедлительно запретить спекулятивные операции с продовольственным зерном на товарных рынках.

37. Регулирование рынков деривативов на базе сырьевых товаров должно позволить развивающимся странам использовать торговлю в качестве инструмента для накопления капитала и его справедливого распределения, а также для обеспечения реальной защиты от рисков. Регулирование должно быть ориентировано прежде всего на ведущие финансовые центры и должно ограничивать социально бесполезные финансовые продукты и финансовую спекуляцию.

38. Развивающимся странам следует взять на вооружение альтернативную макроэкономическую политику, которая позволила бы им эффективнее преодолевать макроэкономические последствия колебаний цен на сырьевые товары в их экономике, в частности контрциклическую налоговую политику.

Глобальные налоги и международное сотрудничество в налоговой сфере

39. Мы поддерживаем введение налогов на финансовые сделки – где возможно, на совместной, многосторонней основе, а где нет – на односторонней основе. Нам представляется, что эти налоги должны охватывать в принципе все типы финансовых сделок, будь то с деривативами, акциями, облигациями, валютами или другими финансовыми инструментами.

40. Система налогов на финансовые сделки будет постепенно совершенствоваться, а перераспределение в системе налогообложения ограничит стимулы к совершению вредоносных краткосрочных спекулятивных операций на финансовых рынках, снизит системный риск и вероятность будущих кризисов и приведет стимулы в финансовом секторе в соответствие со стимулами в реальной экономике. Эти налоги представляют собой также инновационный механизм для генерирования доходов для целей развития и удовлетворения потребностей в смягчении воздействия на изменение климата и адаптации к нему.

41. Организация Объединенных Наций должна играть основополагающую роль в определении политических мер, касающихся механизмов управления и администрирования глобальных налогов.

Внутреннее налогообложение и мобилизация внутренних ресурсов

42. Мы настоятельно призываем развивающиеся страны создать эффективные системы и инфраструктуру для обеспечения действенного и справедливого налогообложения. Это облегчит ликвидацию "зависимости" от помощи и долгов. Акцент должен делаться на политике прогрессивного налогообложения, а не на чрезмерную опору на налоги на добавленную стоимость и другие косвенные налоги, которые зачастую являются регрессивными.

43. Мы призываем правительства обеспечить эффективное налогообложение корпоративного сектора. Одна из серьезнейших проблем связана с налогообложением многонациональных корпораций. Многие развивающиеся страны оказались в ловушке "гонки на износ" с точки зрения налоговых стимулов в целях привлечения прямых иностранных инвестиций даже в тех случаях, когда стимулы уменьшают потенциальные выгоды от инвестиций для этих стран.

44. Мы настоятельно призываем правительства и межправительственные организации решительно заняться проблемой нелегальных потоков капитала. Из-за нелегальных потоков капитала, которые истощают ресурсы развивающихся

стран и перенаправляют их в "налоговые гавани", способность развивающихся стран наращивать свои внутренние ресурсы оказывается под угрозой. Решение проблемы незаконного вывода финансовых средств позволит генерировать значительные ресурсы для финансирования развития и содействия инвестированию в искоренение нищеты и в устойчивое развитие. Залогом успеха здесь является принятие законов, положений и мер политики, которые обеспечивают прозрачность финансовых сделок и усиление надзора за международными банками и офшорными финансовыми центрами. Мы настоятельно призываем пересмотреть существующие международные стандарты финансовой отчетности, улучшить международное сотрудничество в налоговой сфере, а также усилить и улучшить формы обмена информацией, прежде всего "автоматического" обмена информацией между странами на многосторонней основе.

Решение долговой проблемы

45. Мы призываем правительства решительно заняться разработкой, осуществлением и поощрением политики и практики ответственного, прозрачного и демократического кредитования и заимствования. Группы гражданского общества и ЮНКТАД занимаются разработкой руководящих принципов на этой основе, исходя из уроков, связанных с накоплением несправедливых и неприемлемых долгов на Юге, хищническим и безответственным поведением банков и финансовых учреждений, которое вскрылось в ходе недавнего финансового кризиса, а также с такой особенностью частного финансирования, как "риск оппортунистического поведения".

46. Мы призываем вместо процессов, в которых доминируют кредиторы, создать справедливые, прозрачные, эффективные механизмы урегулирования долговых кризисов. Кроме того, мы призываем взять на вооружение политику, включая механизмы регулирования, для устранения системных угроз, порождаемых крупными и сложными финансовыми учреждениями, и для предотвращения перекладывания бремени их рисков и потерь на плечи государственного сектора и, следовательно, на простых людей.

47. Мы призываем к проведению комплексных, прозрачных и основанных на широком участии правительственных проверок государственного долга – законности долговых требований, личности и совместной ответственности кредиторов и должников, источников ссуженного капитала и отдачи от кредитов, а также от проектов и политики, за счет которых они финансировались. Мы призываем правительства и Организацию Объединенных Наций поощрять проведение независимых аудиторских проверок группами граждан, сотрудничать при их проведении и поддерживать их.

48. Мы призываем возобновить инициативы по списанию долгов без каких-либо условий, начиная со всех несправедливых и незаконных долгов, а также долгов стран, переживающих кризис.

4. Пересмотр торговых и инвестиционных правил

49. Мы призываем к проведению всеобъемлющего обзора, оценки и пересмотра существующих торговых и инвестиционных соглашений в интересах ориентации этих соглашений на цели справедливого и устойчивого развития, соблюдения прав человека, обязательств, касающихся климата и окружающей среды, а также требований, связанных с преодолением множественных глобальных кризисов.

50. Процессы выработки политики и принятия решений в сфере торговли и инвестиций должны соответствовать целям развития, обязательствам в области

прав человека и экологической устойчивости, должны гарантировать права трудящихся, фермеров, рыбаков, женщин и коренных народов и не должны ограничивать выбор при определении природоохранной и социальной политики. Следует принимать во внимание социальные, экономические и экологические последствия.

51. В соглашениях должны конкретно прописываться обязательства инвесторов по отношению к работникам, потребителям, соответствующим общинам, а также в области охраны окружающей среды. Необходимо улучшить баланс между правами и обязанностями инвесторов. Соглашения не должны заменять или сводить на нет национальные законы и не должны ограничивать способность страны принимать новые законы для поддержки и повышения эффективности политики в области развития или защиты людей и окружающей среды.

52. Соглашения не должны приводить к увеличению дисбаланса в торговле основанными на знаниях товарами и услугами, между развивающимися и развитыми странами, а также к сужению доступа общественности к культурному, образовательному и научному наследию. Соглашения не должны создавать препятствия на пути быстрого внедрения технологий, необходимых для программ адаптации к изменению климата и смягчения воздействия на него, а должны вместо этого соответствовать обязательствам богатых индустриальных стран по обеспечению средств, необходимых развивающимся странам для борьбы с климатическим кризисом.

53. Существующие торговые соглашения, включая положения об интеллектуальной собственности, необходимо привести в соответствие с обязательствами в области прав человека, борьбы с изменением климата и охраны окружающей среды, а также с повесткой дня Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) в области развития, и в них, в частности, следует предусмотреть надлежащие положения о сохранении всеобщего достояния и оставить в силе все гибкие условия в применимых соглашениях.

54. Социальных партнеров и организации гражданского общества, которые имеют экспертный опыт и интересы применительно к инвестиционным и торговым соглашениям, следует вовлекать в деятельность по укреплению потенциала должностных лиц развивающихся стран, ведущих по ним переговоры.

В. Укрепление всех форм сотрудничества и партнерства в интересах торговли и развития

1. Сотрудничество Юг–Юг

55. Мы настоятельно призываем правительства переосмыслить основы регионального сотрудничества и сотрудничества Юг–Юг за рамками традиционной модели либерализации.

56. В рамках сотрудничества Юг–Юг торговлю и инвестиции следует использовать для поддержки производительного роста, обеспечивающего создание достойных рабочих мест, а не хищнического поведения в сфере торговли и инвестиций. Как отмечается в выпущенном ЮНКТАД *Докладе по наименее развитым странам за 2010 год*, экономические отношения с партнерами из числа крупных развивающихся стран могут порождать ряд вызовов и угроз, аналогичных тем, которые могут затрагивать отношения в формате Север–Юг.

57. Сотрудничество Юг–Юг следует рассматривать через призму координации политики и сотрудничества, строящихся на концепции развития, носящей

демократический и инклюзивный характер и основанной на нормативных принципах справедливости, социального прогресса, взаимодополняемости, солидарности, взаимной выгоды, совместного использования ресурсов, слаженности политики и инноваций в отношениях между развивающимися странами, а также уважения суверенитета и прав человека.

58. Сотрудничество Юг–Юг должно служить выстраиванию более доброкачественных путей развития и недопущению копирования перекосов и асимметрий, связанных с отношениями в формате Север–Юг.

59. Мы призываем правительства развивающихся стран с более сильной экономикой активизировать их участие в усилиях в рамках сотрудничества в области развития, которые предпринимают более бедные страны.

2. Новая региональная валютно-финансовая архитектура

60. Реализация альтернативных стратегий развития значительно облегчается наличием альтернативных источников финансирования, которые не только дополняют внутренние ресурсы, но и свободны от бремени условий на уровне политики.

61. Мы призываем правительства сформировать региональные институты и разработать региональные инициативы в валютно-финансовой сфере, которые подкрепляют стратегии устойчивого и справедливого развития. В их число могут входить:

- a) альтернативные региональные банки развития;
- b) альтернативные региональные платежные системы и валютные механизмы; и
- c) новые общие резервные фонды.

Одна из основных целей заключается в перенаправлении ресурсов (т.е. валютных резервов, которые необходимо иметь каждой стране в качестве буфера, ограждающего от внешних макроэкономических потрясений) на цели производительных инвестиций, обеспечивающих создание рабочих мест, и на природоохранные и социальные программы.

3. Сотрудничество Юг–Север и трехстороннее сотрудничество

62. Мы призываем правительства отказаться от традиционных отношений "донор"/"реципиент" в рамках сотрудничества в области развития в формате Север–Юг и вместо этого наладить взаимоотношения паритета и подлинной солидарности. Все программы сотрудничества в области развития должны строиться на принципах взаимной подотчетности, демократической сопричастности и на других согласованных на международном уровне стандартах эффективности развития и помощи.

63. Необходимо предусмотреть широкое определение в целях подключения неправительственных организаций ко всем трем компонентам "трехстороннего сотрудничества".

4. Переосмысление инициативы "Помощь в интересах торговли"

64. Мы призываем правительства переориентировать "помощь в интересах торговли" с технической помощи, которая побуждает тех, кто разрабатывает политику в развивающихся странах, особенно в НРС, брать курс на либерализацию и открытие рынков. Вместо этого инициативу "Помощь в интересах тор-

говли" следует нацелить на поддержку торговой политики, направленной на укрепление производительных секторов и секторов, обеспечивающих создание рабочих мест.

65. Средства, выделяемые в рамках помощи в интересах торговли, должны быть новыми и дополнительными. При их выделении должны соблюдаться международные обязательства по обеспечению эффективности развития, а также международные стандарты прозрачности и подотчетности.

66. Систему международного управления инициативой "Помощь в интересах торговли" следует пересмотреть и переориентировать на более демократические механизмы и процессы.

67. Следует принять меры по поощрению сотрудничества в вопросах помощи в интересах торговли в формате Юг–Юг и, в частности, создать необходимую инфраструктуру, включая навыки для устранения факторов на уровне предложения, ограничивающих торговлю.

5. Участие частного сектора в сотрудничестве в области развития

68. Частный сектор все активнее участвует в деятельности по линии сотрудничества в области развития во всем мире в качестве адресата, партнера и лидера программ и проектов. Субъекты частного сектора вполне могут внести вклад в устойчивое развитие в плане создания рабочих мест, повышения уровня зарплат и передачи технологий, но правительства должны обеспечивать, чтобы участие частного сектора в сотрудничестве в области развития соответствовало целям справедливого и устойчивого развития и не приводило к нарушениям прав человека и не использовалось в качестве возможности для расширения рынков и наращивания прибылей в ущерб людям и окружающей среде. Правительства должны обеспечивать также, чтобы частный сектор соблюдал международные соглашения и принципы, касающиеся сотрудничества в области развития, такие как Парижская декларация, Аккрская программа действий, Пусанское партнерство в целях эффективного сотрудничества в области развития и др.

С. Решение сохраняющихся и новых проблем развития, имеющих последствия для торговли и развития, и рассмотрение взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития

1. Климатический кризис и проблема устойчивости

69. Климатический кризис имеет катастрофические последствия глобального масштаба, при этом основную их тяжесть несут жители развивающихся стран, лишенные при этом возможностей ответить на него. Тем временем кризис обостряется, а окно возможностей, когда еще можно предотвратить перерастание кризиса в планетарную катастрофу, стремительно схлопывается. Мир должен действовать решительно и быстро, чтобы резко сократить глобальные выбросы парниковых газов (ПГ) и перейти к низкоуглеродным, справедливым и климатически устойчивым системам, одновременно дав людям и их сообществам возможность преодолевать последствия кризиса и вызванные им необратимые изменения. Все эти факторы влекут за собой серьезные изменения в глобальной системе торговли, а значит и в международных и двусторонних торговых соглашениях и в торговой политике государств.

70. Правительства должны обеспечить, чтобы те, кто несет главную ответственность за климатический кризис, – богатые, промышленно развитые страны – выполнили свои соответствующие обязательства, в том числе предусмотренные уже принятыми юридически обязательными международными соглашениями и договоренностями.

а) Это означает масштабные и справедливые показатели снижения выбросов ПГ по странам, установленные исходя из исторической и дифференцированной ответственности и достигаемые на основе прямых внутренних мер без лазеек и взаимозачетов.

б) Это также означает покрытие развитыми странами всех издержек предоставления людям в развивающихся странах возможности преодолевать эти последствия, как и перехода развивающихся стран к устойчивым системам. Такое финансирование мер по борьбе с изменением климата должно быть новым и дополнительным и не должно предоставляться в виде займов или создающих задолженность инструментов и не должно рассматриваться как помощь или как инвестиции в расчете на прибыль. Это также означает предоставление развитыми странами в рамках своих обязательств низкоуглеродной климатоустойчивой технологии.

71. Правительства должны обеспечить, чтобы переход к низкоуглеродным и климатоустойчивым системам служил цели социальной справедливости, а не всего лишь давал возможность дальнейшей экспансии финансового капитала и превращения природы и жизни в объект купли-продажи. Чтобы гарантировать защищенность трудящихся в процессе такого перехода, необходимо создать системы социальной защиты и местные программы экономической диверсификации. Инвестиции в низкоуглеродные технологии должны сопровождаться справедливым перераспределением экономических ресурсов и выгод и созданием экологичных и достойных рабочих мест. Эти процессы должны быть демократичными и прозрачными, когда государство, организации работодателей и профсоюзы обсуждают необходимые изменения в экономике и промышленности.

2. Устойчивое развитие и "зеленая экономика"

72. Многие из тех выразителей мнения гражданского общества, которые выступают за коренную перестройку неустойчивых моделей производства и потребления, крайне скептически относятся к "зеленой экономике", которая продвигается и занимает центральное место в процессе Конференции "Рио+20". Нет общепризнанного определения этого термина, использование которого может означать легитимизацию концепций, закрепляющих экономическое неравенство между странами, служащих оправданием торгового протекционизма, порождающих новые формы односторонних условий, способствующих дальнейшей "коммодификации" и "финансализации" природы и навязывающих новые якобы "зеленые" технологии, которые не соответствуют принципу предосторожности, принятому на Встрече "Планета Земля".

73. Достижение на "Рио+20" реальных результатов требует более глубокого понимания изначального, полного смысла понятия "устойчивое развитие", решимости отойти от неустойчивых моделей производства и потребления, а также признания центрального места прав человека, равноправия, справедливости, искоренения бедности и общей, но дифференцированной ответственности.

74. Термин "зеленая экономика" может быть осмыслен только в системе общепризнанных определений устойчивого развития. Концепция "зеленой эконо-

мики" не должна отбрасывать нас от всеобъемлющей повестки дня устойчивого развития Всемирной встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций "Планета Земля" 1992 года и первоначальных обязательств по Повестке дня на XXI век, где затрагиваются проблемы поддержания глобальной устойчивости. Она должна укреплять роль государства развития, обеспечивая меры по перераспределению в целях демократизации доступа к производственным ресурсам и природе и их сохранения, переориентируя политику в областях инвестиций, торговли и финансов на цели развития, включая задействование регионального сотрудничества для наращивания устойчивого производства и спроса со стороны всех групп общества. Она должна предусматривать альтернативные показатели развития, которые заменят используемые в настоящее время.

3. Торгово-инвестиционные соглашения и устойчивое развитие

75. Мы призываем тщательно проанализировать торгово-инвестиционные соглашения на многостороннем, региональном и двустороннем уровне. Торгово-инвестиционные нормы, подрывающие устойчивое развитие и выступающие в качестве препятствий для продвижения по пути низкоуглеродного развития, должны быть приостановлены действием и пересмотрены без каких-либо уступок. Такие нормы должны быть исключены из будущих соглашений.

76. Обсуждение проблем политики должно привести к урегулированию растущего противоречия, связанного с "зеленым протекционизмом"; при этом необходимо четко разграничивать, с одной стороны, торговую политику, усиливающую асимметрии между странами, и, с другой стороны, внутреннюю политику развивающихся стран, нацеленную на формирование более чистых систем производства и "зеленого" производственного потенциала.

77. Региональные торгово-инвестиционные соглашения не должны быть одинаковыми во всех случаях. Они должны учитывать издержки перестройки структуры торговли и содержать обязательные нормы, адресованные богатым странам, по решению вопроса об издержках структурной перестройки торговли бедных стран. Тем более необходимо, чтобы положения об обязательствах со стороны богатых стран не превращались в нетарифные ограничения или иные протекционистские меры.

78. Подход к установлению необходимых связей между торгово-инвестиционными соглашениями и устойчивым развитием не должен основываться на автоматически включающихся санкциях. Это означает, что а) страны и инвесторы не должны иметь возможности ставить в невыгодное положение другие страны, когда они принимают меры, которые в концептуальном и практическом плане служат цели устойчивого развития (в его экономическом, социальном и экологическом аспектах); и б) до рассмотрения вопроса о санкциях более богатыми партнерами должны быть сначала обеспечены достаточными ресурсами для формирования потенциала – например, для проведения трудовых и экологических инспекций – трудовые и экологические положения торгово-инвестиционных соглашений.

79. Мы призываем правительства регулировать практику торговли и промышленности по стимулированию сбыта. Агрессивная реклама с привлечением электронных СМИ в огромной степени служит причиной неустойчивого образа жизни и уровня потребления.

4. Оценка технологий в соответствии с принципом предосторожности

80. Организации Объединенных Наций следует создать технический и юридический потенциал проведения социальных и экологических оценок технологий в соответствии с принципом предосторожности, чтобы защитить людей и природу от технологий с высоким риском. Ряд новых технологий, которые подаются как "зеленые", – включая геоинженерию, нанотехнологии, синтетическую биологию и биотехнологию – ставят под угрозу прогресс в достижении цели устойчивого развития.

5. Развитие агроэкологии и обеспечение прав безземельных и мелких крестьян и женщин, работающих в сельском хозяйстве

81. Транснациональные агропромышленные компании и другие корпорации заняли монопольное положение в сфере производства и сбыта продовольствия. Безземельные крестьяне, женщины, работающие в сельскохозяйственном секторе, и мелкие производители становятся первыми жертвами нарушений прав на питание, при том что мелкие хозяйства производят большую часть основных продуктов питания, необходимых для того, чтобы прокормить сельское и городское население мира, а женщины составляют значительное большинство сельскохозяйственных производителей, которые производят большую часть продовольствия, потребляемого на местном уровне.

82. Государство должно обеспечить защиту прав безземельных крестьян, женщин, занятых в сельскохозяйственном секторе, и мелких крестьян. Ему необходимо вкладывать средства в программы помощи безземельным и мелким крестьянам и женщинам, занятым в сельском хозяйстве, для создания устойчивых, в том числе к изменению климата, источников средств к существованию, включая аграрную реформу и соответствующие инфраструктурные услуги.

83. Мы призываем правительства как развитых, так и развивающихся стран взять курс на развитие устойчивого сельского хозяйства на основе агроэкологии, а также контролируемых на местном уровне экологически и социально устойчивых систем производства. При поддержке, обеспечиваемой соответствующими общественными благами и законодательством, устойчивое развитие способно создать устойчивую местную экономику и диверсифицировать источники средств к существованию неимущих крестьян. Правительствам следует поставить цель отхода от обычного индустриального сельского хозяйства, включая постепенно свертывание субсидирования цен на агрохимикаты. Необходим коренной разворот от продовольственной безопасности как таковой к продовольственному суверенитету, концепция которого основана на понятии прав.

84. Вертикально интегрированные, горизонтальные и настроенные на запросы клиента структуры сельхозпропаганды и "центры знаний", обобщающие устойчивую сельскохозяйственную практику мелких крестьян, должны получать всемерную поддержку, чтобы они могли вносить максимальный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и производство продовольствия.

85. Сельхозпропаганда должна содействовать процессу установления связей между местными и научными знаниями и новыми технологиями, которые помогают местным сообществам внедрять инновации и уменьшать свою зависимость от внешних производственных ресурсов, а также способствуют развитию приспособленных к местным условиям устойчивых систем производства.

86. Правительствам следует обеспечить, чтобы сельскохозяйственная политика и программы расширяли права и возможности женщин и способствовали

более справедливому распределению бремени труда и выгод между женщинами и мужчинами.

87. Мы поддерживаем рекомендацию заключительного доклада Консультативного комитета по правам человека Организации Объединенных Наций, в котором предлагается принять международно-правовой акт о правах крестьян и других людей, работающих в сельских районах.

6. Трансформационная социальная защита

88. Государство обязано гарантировать устойчивость и безопасность, а также благополучие и процветание общества, делами которого оно управляет. Таким образом, государство должно обеспечивать общественные блага и социальную защиту и создавать механизмы перераспределения, включая прогрессивное налогообложение, которые должны становиться итогом политических и социальных договоренностей.

89. Мы призываем правительства стран, в которых нет страховочной сети социальной защиты, принять политическое решение о создании для этого бюджетного пространства и постепенно повышать уровень предоставляемой трансформативной социальной защиты, способной повысить благосостояние всех.

90. Трансформативная социальная защита не только обеспечивает безопасность и средства, которые позволяют улучшить условия жизни: она также служит катализатором изменений в сфере власти, позволяя гражданам расширить возможности переустройства своей жизни после принятия таких мер и гарантируя в будущем их меньшую уязвимость в случае кризиса.

91. Трансформативная социальная защита уменьшает многие проявления неравенства, расширяет права и возможности маргинализированных общин, способствует экономической активности, повышает социальную мобильность, ведет к более высокой оценке работы дома и несколько выправляет неравноправное разделение бремени труда между женщинами и мужчинами, в частности в репродуктивной сфере.

92. Трансформативная социальная защита достижима даже в раздираемых конфликтом странах, непрочных и нестабильных государствах и в странах, не имеющих необходимой связности общества. Более того, в таких условиях она приобретает еще большую ценность. Она способствует государственному строительству, а также солидарности между обеспеченными и необеспеченными людьми, между поколениями и между разными этническими и религиозными группами.

93. Финансовую осуществимость трансформативной социальной защиты можно во многом усилить, переключив ресурсы из оборонных и военных бюджетов, в которые часто входит большая доля государственных средств. Это не только высвободит ресурсы для социальной сферы, но и будет способствовать демилитаризации и демократизации общества в интересах социальной справедливости и прочного мира.

94. Для того чтобы системы социальной защиты и услуг общественного характера соответствовали приоритетам, основаниям прав и правам людей, к их разработке и созданию и руководству ими необходимо привлекать Международную организацию труда (МОТ), социальных партнеров и представителей гражданского общества, включая женские организации.

7. Частный сектор и транснациональные корпорации

95. Правительствам следует наладить четкий и эффективный контроль за применением и осуществлением международно согласованных принципов и конвенций субъектами частного сектора. В их числе – международные конвенции и стандарты в области прав человека, гендерного равенства, трудовых прав и достойной работы, инвалидности, экологической устойчивости, защиты прав потребителей, принципов МОТ и ее трудовых стандартов, Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей, Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", а также международных стандартов прозрачности и ответственности.

96. Мы призываем правительства усилить регулирование транснациональных корпораций (ТНК) и обеспечить соблюдение теми прав человека и соответствующих обязательств. Обязательства должны включать а) обязательства должной ответственности в рамках всего процесса деятельности, в том числе в отношении любой горизонтальной цепи поставок, при оказании поддержки затронутым группам, б) представление "списка мер", которые будут приниматься ТНК для защиты прав человека, обеспечения благосостояния общества (включая экологические ресурсы), содействия передаче технологии, а также выполнения налоговой ответственности, и с) отчетность по вопросам влияния на окружающую среду и права человека.

97. В многосторонних и внутригосударственных правовых актах необходимо надлежащее положение, предусматривающее наказание виновных в нарушениях прав человека. Страна базирования многонациональной корпорации должна обеспечить проактивный характер практики ее компаний-инвесторов в плане недопущения любого социального ущерба.

98. Мы призываем правительства обеспечить защиту и поддержку развитию местных малых и средних предприятий (МСП), а также структур социальной экономики (таких как кооперативы). При осуществлении программ устойчивого развития приоритет должен отдаваться местным закупкам. На уровне стран необходим комплексный подход к формированию благоприятных условий воспроизводства для устойчивых предприятий.

99. Мы призываем критически взглянуть на государственно-частные партнерства (ГЧП), которые в настоящее время продвигаются как локомотив развития. Часто ГЧП представляют собой часть программ приватизации государственных предприятий общего пользования или инфраструктуры, причем многие из этих программ отрицательно сказываются на доступности для неимущих и обездоленных и их правах. Во многих случаях ГЧП помогают частному сектору переложить расходы на государство, сохраняя прибыли за собой.

III. Роль ЮНКТАД

100. ЮНКТАД необходимо быть более проактивной в решении проблем глобализации и преодолении серий кризисов и в проведении системных реформ. Ей необходимо возглавить всесторонний критический анализ политики и соглашений в области торговли и развития в свете множественных кризисов, а также проведение анализов и выработку предложений в отношении альтернативных вариантов и надлежащих стратегий развития для развивающихся стран, принимая во внимание необходимость пространства для маневра и гибкости в

политике, а также различия в потребностях и ситуации разных развивающихся стран. ЮНКТАД следует поддерживать проведение странами политики, соответствующей их задачам в области устойчивого развития.

101. Более мощная ЮНКТАД должна получить более масштабную роль в сфере глобального экономического руководства и должна содействовать трансформации глобальных руководящих институтов в экономической сфере. Для этого должен быть востребован вклад более широкого круга участников, включая опережающие анализы и предложения ЮНКТАД, повышение внимания к позиции развивающихся стран и обеспечение действенного и всестороннего участия развивающихся стран. Учитывая необходимость изменения парадигмы глобального экономического руководства, ЮНКТАД следует создать рабочую группу по глобальному экономическому руководству, представляющую различные круги ее государств-членов и обеспечивающую всестороннее участие гражданского общества.

102. Роль ЮНКТАД должна выходить за рамки роли инкубатора идей. Она призвана сыграть важнейшую роль в оказании помощи развивающимся странам в рассмотрении несовпадающих повесток дня и международно-правовых механизмов регулирования торговли, финансов, макроэкономической политики, инвестиций, транснациональных корпораций, устойчивого развития, технологии (включая нормы об интеллектуальной собственности) и защиты прав потребителей и политики поощрения конкуренции. ЮНКТАД необходимо сохранить и укрепить свой мандат по предоставлению консультаций по вопросам политики по этим вопросам на национальном, региональном и глобальном уровне.

103. В свете той роли, которую играет ЮНКТАД как инициатор выделения специфической группы наименее развитых стран (НРС), утвердившись тем самым в качестве центра координации рассмотрения в системе Организации Объединенных Наций специфических проблем НРС, необходимо и далее укреплять роль ЮНКТАД по решению проблем, характерных для НРС, и отстаиванию особых интересов НРС. Необходимо укрепить роль ЮНКТАД по расширению возможностей НРС и гражданского общества в ее тематических областях изучения и приоритетного внимания.

104. ЮНКТАД следует играть более весомую роль на региональном уровне, особенно там, где такая работа имеет меньший охват, например, в арабском регионе. В случае арабского региона ЮНКТАД следует заняться проблемой отставания в развитии из-за недавних политических потрясений.

105. ЮНКТАД следует располагать более мощным потенциалом проведения работы по проведению анализа и технической помощи в поддержку региональной и субрегиональной интеграции развивающихся стран, созвучной целям справедливого и устойчивого развития.

106. ЮНКТАД следует провести комплексное исследование связей между финансовой экономикой и реальной экономикой и вопроса о том, как действенное регулирование финансовой экономики, а также реальной экономики способно помочь малоимущим не только защититься от будущего финансового кризиса, но и создать механизм быстрого реагирования для решения новых проблем, которые могут быть вызваны будущими финансовыми кризисами.

107. ЮНКТАД следует и далее вносить более весомый вклад в процесс развития и продвижения принципов ответственного, подотчетного и демократичного кредитования, заимствования и соответствующей финансовой политики, справедливых и прозрачных механизмов урегулирования долга, а также инициатив

по списанию задолженности. Ей следует поддержать призыв к полномасштабному аудиту долга и оказывать содействие этим процессам.

108. ЮНКТАД следует изучать вопросы, проблемы и результативность сотрудничества в области развития Юг–Юг и Север–Юг и трехстороннего сотрудничества, включая уроки, которые могут быть извлечены из традиционных инициатив сотрудничества в области развития.

109. ЮНКТАД следует проводить исследования, посвященные сырьевому сектору, в целях содействия более глубокому пониманию проблематики спекуляций на товарных рынках, взаимодействия между политикой торговли и конкуренции и других вопросов в целях разработки предложений по преодолению глобального кризиса в продовольственно-сырьевой сфере. Ей следует работать над укреплением многосторонних соглашений в целях сведения к минимуму волатильности сырьевых цен и других сопутствующих проблем.

110. ЮНКТАД следует подать заявку на принятие в число организаций-наблюдателей при Международной организации комиссий по ценным бумагам (МОКЦБ) и ее технических комитетах, чтобы таким образом ЮНКТАД могла предоставлять консультации своим членам по вопросам регулирования финансовых и сырьевых рынков членом МОКЦБ и высказывать точку зрения ЮНКТАД по справочным документам МОКЦБ.

111. ЮНКТАД необходимо провести исследование или несколько исследований опыта использования членами – развивающимися странами инструментов регулирования рисков, связанных с изменением процентных ставок, сырьевых цен (по экспорту и импорту), валютных курсов, облигационных ставок и т.п. Такое изучение могло бы быть построено таким образом, чтобы дать возможность ЮНКТАД определить, может ли она – и как именно – оказать поддержку как правительствам, так и частному сектору по линии программ технической помощи и подготовки специалистов по вопросам управления рисками по конкретным классам активов в развивающихся странах.

112. В прошлом ЮНКТАД способствовала заключению инвестиционных соглашений, в том числе с помощью проведения вызывавших серьезные вопросы "раундов переговоров" о заключении двусторонних инвестиционных договоров (ДИД), хотя эта практика уже прекратилась. ЮНКТАД также рекомендовала включать в инвестиционное законодательство развивающихся стран положения об арбитраже между инвестором и государством. В свете новых моментов в арбитраже, связанном с инвестиционными договорами, ЮНКТАД в настоящее время следует активно информировать и предупреждать развивающиеся страны о рисках, связанных с этими соглашениями и, в более общем плане, с арбитражем между инвесторами и государством.

113. Любая работа ЮНКТАД в области инвестиций должна будет:

а) отражать экономические подтверждения того, что прямые иностранные инвестиции привлекают главным образом емкость рынка, природные ресурсы, инфраструктура, мир и стабильность, человеческий капитал и т.п., а не наличие соглашений о защите инвестиций или уровень защиты интеллектуальной собственности;

б) обеспечивать то, чтобы иностранные инвестиции и соглашения о защите инвестиций служили целям устойчивого развития и чтобы любые положения об инвестициях сохраняли максимум возможностей для маневра в политике для правительств развивающихся стран;

с) признавать то, что инвестиционные соглашения и вытекающие из них споры создавали и будут и далее создавать серьезные проблемы для развивающихся и развитых стран и что вследствие этого страны во всех районах мира во все большей степени воздерживаются от подписания инвестиционных соглашений, выходят из них или избегают положений об урегулировании споров между инвесторами и государством.

114. В тех случаях, когда ЮНКТАД предоставляет техническую помощь, ей не следует рекомендовать использование традиционных соглашений о защите инвестиций или эквивалентных им норм в соглашениях о свободной торговле или в законодательстве стран. Вместо этого ей следует обеспечить, чтобы все технические соглашения были подчинены целям устойчивого развития, чтобы страны сохраняли возможности маневров в политике, чтобы развивающимся странам предоставлялись возможности, альтернативные таким инвестиционным соглашениям, включая соглашения о сотрудничестве, инновационные внутренние механизмы, страхование от политических рисков и сбалансированные инвестиционные договоры между инвестором и принимающим правительством. Права инвесторов должны четко очерчиваться и уравниваться обязательствами инвестора и государства базирования.

115. ЮНКТАД следует продолжить свои усилия по обеспечению того, чтобы системы интеллектуальной собственности способствовали развитию технологических инноваций и передаче и распространению технологий в следующих целях:

- а) решение задач, связанных с изменением климата и достижением целей устойчивого развития;
- б) обеспечение взаимной выгоды производителей и потребителей технологических знаний; и
- с) обеспечение баланса прав и обязанностей.

116. ЮНКТАД следует и далее проводить исследования и анализ аспектов интеллектуальной собственности, связанных с торговлей и развитием, в том числе касающихся защиты традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора и их справедливого и равноправного использования. Рекомендации ЮНКТАД, связанные с ее исследованиями и с вопросами политики, должны обеспечивать полноценное использование развивающимися странами и НРС возможностей гибкости, в настоящее время предоставляемых им согласно международным соглашениям, никоим образом не подрывая такой гибкости. Ей следует вести работу по наращиванию потенциала в целях полноценного использования такой гибкости.

117. ЮНКТАД следует вести работу по проведению анализов, формированию консенсуса и оказанию технической помощи по вопросам поощрения и практической реализации передачи технологий в интересах развития из развитых стран в развивающиеся страны, соответствующей принятым многосторонним обязательствам, включая оживление межправительственных дискуссий по проекту подготовленного ЮНКТАД международного кодекса поведения, связанного с передачей технологий.

118. ЮНКТАД следует найти конструктивные пути реального отражения проблематики прав человека – прежде всего права на развитие – в свою работу. Принципы прав человека (такие как прогрессивная реализация, невозможность отступления и пределы имеющихся ресурсов) могут стать действенными инструментами повышения возможностей в дискуссиях по проблемам экономиче-

ской политики и не должны использоваться в качестве условий или инструментов протекционизма или, наоборот, для навязывания открытия рынков.

119. Основываясь на своей работе в области биологически чистого сельского хозяйства, ЮНКТАД следует шире пропагандировать выводы МОСНТР и поощрять международное сотрудничество в вопросах выявления, документирования, распространения и внедрения агроэкологической практики и их связей с торговлей, финансами, инвестициями и технологией.

120. В партнерстве с другими межправительственными организациями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, ЮНКТАД следует расширить возможности региональных организаций по вопросам экономики и развития по сбору данных о практике адаптации к изменению климата и содействовать взаимовыгодному обмену сельскохозяйственными производителями опытом и знаниями об использовании такой практики в разных агроклиматических зонах.

121. ЮНКТАД следует и далее повышать внимание к программе достойного труда в своей программной и аналитической работе и углублять анализ социальных и экологических аспектов альтернативных экономических парадигм.

122. ЮНКТАД следует призвать свои государства-члены инициировать действенное законодательство и подзаконные акты, касающиеся обеспечения оказания услуг общего пользования со встроенными механизмами участия негосударственных действующих лиц в процессе их принятия и осуществления для обеспечения более эффективного управления и повышения ответственности в связи с инициативами "трансформационной социальной защиты".

123. ЮНКТАД следует вести работу по принятию международно-правового акта о правах крестьян и других людей, работающих в сельских районах. Ей следует оказывать институциональную поддержку сетям мелких производителей на Юге, прежде всего мелким хозяйствам женщин.

124. ЮНКТАД следует развивать защиту прав потребителей в рамках своего мандата по вопросам конкуренции и защиты прав потребителей. Потребители имеют право на удовлетворение основных потребностей, безопасность, выбор, возмещение, информирование, просвещение потребителей, представительство, а также на здоровую окружающую среду. Ей следует возглавить пересмотр Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей в свете недавних тенденций, включая рост воздействия на потребителей новых продуктов и маркетинговых стратегий, расширение международной торговли потребительскими товарами, а также технологические изменения, затрагивающие потребителей.

125. Поэтому мы призываем все государства – члены ЮНКТАД вновь подтвердить Аккрское соглашение и усилить мандат ЮНКТАД по проведению ею своей работы (исследования, межправительственное обсуждение и техническая помощь) по всему спектру вопросов, в отношении которых она уже наделена мандатом, а также и далее развивать осуществление своего мандата в новых областях, где это необходимо в свете глобальной ситуации.

126. Для выполнения ЮНКТАД своего мандата и сохранения ею своей независимости ее секретариат должен получать адекватное финансирование. Необходимо проработать другие механизмы финансирования для ограничения бюджетной зависимости ЮНКТАД от стран ОЭСР и для расширения возможностей реагирования на потребности и запросы развивающихся стран.

127. ЮНКТАД следует расширить механизмы более масштабного участия гражданского общества и его вклад во все ее процессы. Секретариат ЮНКТАД активно поддерживал участие гражданского общества в деятельности ЮНКТАД, однако налицо настоятельная необходимость повысить открытость и прозрачность переговорного процесса ЮНКТАД. ЮНКТАД следует изучить и перенять передовой опыт участия гражданского общества в межправительственных переговорах.

128. Мы, организации гражданского общества, участвующие в процессе ЮНКТАД XIII и ведущие работу по вопросам, относящимся к мандату ЮНКТАД, вновь подтверждаем нашу приверженность делу дальнейшей реализации предложений и требований, содержащихся в настоящей Декларации. Мы объявляем о своей решимости прилагать совместные усилия для расширения взаимодействия между ОГО и ЮНКТАД, содействуя ее усилиям по охвату более широких кругов гражданского общества и общественных движений в целях расширения и укрепления ее возможностей по выполнению ею своего мандата в интересах достижения справедливого и устойчивого развития.
